



(AGN 3056)

LA SEGUNDA
Miércoles 24 de Febrero de 1993 000 1959 45

espectáculos 33

Súper reparto para versión teatral de "Mala onda": 22 actores empiezan a ensayar en abril

■ La adaptación de la novela, que está realizando Alejandro Sieveking, será estrenada en junio o julio. ■ El actor estima que de las ocho horas que duraría la obra si fuera fiel al original, quedará reducida a dos.

Faltan sólo dos semanas para que Alejandro Sieveking dé por terminada la adaptación de la novela "Mala Onda". Sin embargo, el escritor dice que aún está en una etapa "muy básica", porque es "la primera versión" del libreto, muy tentativa, a la que deben agregar sus opiniones el autor del libro, Alberto Fuguet, y quien dirigirá la obra en el teatro, Willy Semler.

Después de estos quince días se juntarán autor, adaptador y director para ver qué piensan, "discutir y defender cada uno su posición". De ahí surgirá una tercera versión, la que conocerán los actores. La cuarta, dice Sieveking, la podrán ver finalmente en el montaje los espectadores, cuando se estrene la obra en una gira "bastante grande" por Chile, a fines de junio o julio, y llegue a Santiago posiblemente en octubre.

Alberto Fuguet ya vio la primera parte del trabajo de Sieveking, donde busca mantener "lo básico" de "Mala

Onda". "Sé lo mostré para ver si consideraba que se había perdido algo importante". Pero a Fuguet no le pareció, incluso se mostró "más proclive a los cambios que yo".

"Contaré las mismas cosas, pero de otra manera"

Respecto a su trabajo como adaptador, contó que "pretendo contar las mismas cosas de otras maneras, pero sin hacerles cambios. Es una concentración determinada, donde se valo-

ran más algunos problemas que otros". Trata de mantener lo esencial, pero debe hacer sacrificios, ya que la puesta en escena —que durará aproximadamente 120 minutos— para ser totalmente fiel a la novela, debería durar por lo menos ocho horas.

Sieveking ejemplificó lo sutil de su trabajo al contar que en la primera escena del libro de Fuguet aparece una pareja acostada en la playa, lo que a su juicio no funciona en el teatro, por lo que la obra comenzará de una forma distinta, pero sin haber introducido elementos nuevos.

Los ensayos de la puesta en escena comenzarán en abril, con cerca de 22 actores, un "reparto asombroso" que se definirá en una "audición gigante" en marzo, donde diez personas tendrán que representar 17 años, aunque no los tengan. Entonces sabremos quién será Matías Vicuña en la "Mala Onda" de Sieveking.

Súper reparto para versión teatral de "Mala onda", 22 actores empiezan a ensayar en abril [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Súper reparto para versión teatral de "Mala onda", 22 actores empiezan a ensayar en abril [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)